FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.22:1

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2251unse_4

Año XXII — OCTUBRE 1.º de 1940 — PORTE PAGADO — N.o 515

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

CONTENIDO:

Venciendo al Mundo. — Conozcamos mejor nuestra Biblia. — ¡Importante! VIII Instituto de Pastores. — Nuestra Fiesta Anual de Canto. — Gran Festival Anual. — A la Iglesia que está en su casa. — Hogar para Ancianos. — Página Femenina. — Ecos Valdenses. — Nacimientos — Enlaces. — In Memoriam.

Venciendo al Mundo

Al escribir estas líneas nos inspiramos en una pregunta hecha por el Apostol Juan en su primera Epistola (cap. 5, v. 5): "*¿Quien es el que vence al mundo?*" El escritor reconoce que el gran impedimento a la vida cristiana y al progreso espiritual es aquel algo que él llama "*mundo*". Por supuesto no está pensando en el mundo de la naturaleza, sino en los hombres y mujeres con quienes tenemos contacto, el ambiente que nos rodea, el espíritu del mundo tan opuesto al espíritu de Cristo. La palabra "mundo" de la Biblia casi siempre significa "mundanalidad"... la influencia mundana que nos apartaría de Dios, nuestro Padre.

Y ¿quién es el que vence al mundo? Ciertamente no aquel que trata de huir del mundo. Cuando nuestro Senor Jesucristo intercedía ante Dios por sus discipulos, dijo, entre otras cosas: "No ruego que los quites del mundo, sino que los guardes del mal" (Juan 17|15). La victoria se gana en el campo de batalla, es a saber, en el mismo ambiente, en las mismas circunstancias en que el creyente cristiano se halle. El mundo no se vence por medio del encierre en un convento... ni por mejorar las circunstancias, sino por medio del mantenimiento del corazon tranquilo EN esas circunstancias... ASI se vence al mundo.

No dejarse intimidar

El creyente cristiano vence al mundo *cuando no se deja intimidar por él.* El mundo siempre quiere imponerse a los seres humanos; busca siempre a conseguir conformidad a sus costumbres. Tomemos, por ejemplo, el mundo de la moda: *cuán poderosa es la influencia del mundo aquí...* es un verdadero tirano, un soberano autócrata, que demanda sumisión a sus exigencias A veces nuestras hermanas precisan mucho coraje y resolución para poder desafiar al mundo de la moda... Sí: el mundo tiene sus normas, y exige conformidad a sus códigos; y pronto castiga a aquellos que los ignoren o desatiendan.

Sus instrumentos de castigo son: la sonrisa, la burla, la mofa... cosas éstas, juntamente con otras, de las cuales uno es objeto si resuelve vencer al mundo. Nuestros jóvenes y señoritas participan en ciertas diversiones, en ciertos pasatiempos; y hasta adquieren ciertas costumbres y vicios, sencillamente porque "todo el mundo así lo hace".

Ahora es cuando una persona, movida por ideales y motivos elevados y cristianos, no se deja intimidar por el mundo y su sonrisa burlona, ni permite que el mundo con sus exigencias se imponga, que esa persona ha vencido al mundo.

Nuestro Gran Ejemplo es Cristo Jesús, Quien, aunque vivia en el mundo, no se dejó influenciar por sus costumbres, ni prestó oidos a sus exigencias, pero que pudo, en la víspera de su muerte, exclamar triunfante: "Yo he vencido al mundo".

No ponerse descontento

Luego se vence al mundo *cuando no se pone descontento por él.* Ponerse descontento en este mundo significa dejarse vencer por el mundo. Los hay en este mundo cuyas circunstancias les proporcionan pocas tentaciones a ponerse descontentos: viven cómodamente sin tener que afligirse mayormente por el ambiente que les rodea. Pero otros hay —y se hallan en todas partes— cuyas vidas están llenas de luchas; dificultades y pruebas. Guardar el corazón tranquilo en tales circuinstancia *no es cosa facil.* Pero aquí también tenemos un magnífico ejemplo por la vida de Jesús. El nunca permitió que sus circunstancias y pruebas le causaren desaliento o que le hicieren descontento. Tal fué el trato que recibió a manos de aquellos a quienes quiso ayudar y salvar, que hubiera podido, con razón, ponerse descontento de este mundo. Y, sin embargo, Jesús nunca se dejó vencer por las circunstancias y el ambiente: nunca sintió un desaliento, odio o desprecio en cuanto a la humanidad, ni aún en Getsemaní.

Fué tan amoroso al fin como al principio; su gozo iba en aumento día a día; su paciencia se mantuvo hasta el fin; y su buena disposición permanecía siempre igual.

Y cuando cualquier persona puede mantener así su corazon, aun en la prueba más amarga de la vida, resulta vencedora y podrá, con la ayuda de Cristo, exclamar: "Yo he vencido al mundo".

Fe y confianza en Dios

No nos olvidemos de que para vencer al mundo *es necesario mantener firme la fe y confianza en Dios.* Algo hay en la vida de toda persona que propende a obscurecer la fe en Dios. Los acontecimientos, las experiencias amargas, las pérdidas, las circunstancias adversas... hacen titubear a veces la confianza en Dios, nuestro Padre celestial. "¿Si Dios me ama, por qué permite esto?" "¿Si hay un Dios, por qué no hace de tal o cual manera?" "¿Cómo puedo creer en El y tener fe en Su bondad y amor frente a esta prueba?" Estas y cien otras preguntas se presentan a la mente en este mundo.

Hay experiencias en la vida de la mayoría de las personas que ponen a gran prueba su fe y confianza en Dios; y si perdemos esa fe, el mundo nos ha vencido: ha triunfado porque nos ha robado la confianza en nuestro Padre, y nos ha hecho soltar la mano cariñosa del Padre amoroso. Por lo contrario, cuando en TODA circunstancia y prueba retenemos la fe: cuando podemos decir, como dijo Job, "Aunque me matare, en El confiaré"..., en ese instante, hemos vencido al mundo.

* * *

El secreto de la victoria se encuentra en el versículo que inspira estas líneas. "¿Quien es el que vence al mundo, sino el que cree que Jesús es el Hijo de Dios?" Creyendo así, ¿qué importa si el mundo se ríe o se burle de nosotros? Creyendo así, le oiremos decir: "En el mundo tendréis tribulaciones; más no se turbe vuestro corazón". Creyendo en El mantendremos firme la fe y confianza en Dios como Padre de amor y de bondad. Confiando en Jesús, le oiremos decir: "Confiad, yo he vencido al mundo": sí: confiad... y seréis vosotros vencedores en este mundo.

Conozcamos Mejor Nuestra Biblia

Por el Pastor Carlos Negrín

(Continuación del Estudio Bíblico)

LOS PROFETAS

V. — *Isaías, el profeta de la fe*

El libro que lleva el nombre del profeta Isaías fué uno de los más discutidos por los críticos: hoy se acepta generalmente que una buena parte de él no pertenece a Isaías, pero esto no le resta nada de la gran importancia que todas las generaciones le han asignado.

Como los profetas anteriores, Amos y Oseas, Isaías debe mucho de su valor y popularidad a su *originalidad*. Si el primero identificó la religión con la moralidad y el segundo con el amor, el profeta que hoy estudiamos fué el primero en hacer de la *fe* la condición de la salvación. Pero a esta característica fundamental, tenemos que añadir otras dos: 1.ª Isaías fué un verdadero escritor; alguien dijo que en sus labios adquirió el lenguaje de Canaán su más brillante esplendor y su más triunfante belleza. 2.ª Fué un personaje influyente en los grandes problemas de la nación; era de elevada posición social, y vemos que se mezclaba libremente con los dirigentes del pueblo y que aún al mismo rey reprendió por su alianza con Asiria. Si Amós era un personaje rústico y Oseas se mantuvo más bien alejado de los grandes movimientos políticos de sus días, no pasaba lo mismo con Isaías, que parecía relacionado con la corte real.

Ejercitó así un ministerio provechoso durante unos 40 - 50 años. Y debido en parte a esta larga duración de su actividad y a la extensión de sus propios escritos, es que tenemos más referencias personales sobre él que sobre los profetas anteriores. Nótese que en el libro de 2 Reyes, C. 19 y 20, se le menciona.

Su vida. — Como Amós, era de Judá; pero vivió en Jerusalem y tenía libre acceso a la corte real y sacerdotal (7:3, 8:2, 22:15). Estaba casado y tenía dos hijos a los cuales puso nombres simbólicos, de modo que dondequiera que fuesen recordaban dos aspectos muy importantes de su ministerio. (Léase 7:3 y 8:3). Sus nombres significaban respectivamente "un resto volverá" y "rápido botín, pronta presa".

Su llamado. — Es muy conocido de todos los lectores de la Biblia el llamado de Isaías en el C. 6 de su libro. Nótese: "En el año que murió el rey Uzzías" —es decir, por el año 740— estando el adorando en el Templo, tuvo una visión que le impresionó profundamente, y junto con ella oyó el llamado de Dios para ser su mensajero al pueblo rebelde. La soberanía y la majestad de Dios fueron desde entonces para el profeta los hechos más salientes del universo, y constituyeron la médula de sus mensajes: todo dependía de Dios. Y frente a ese Dios tres veces Santo, el hombre era pecador "inmundo" (6:5); pero luego, limpiado por el Santo Dios, es hecho digno de colaborar con El. También por ello el pecado (idolatría, embriaguez, etc.), son cosas indignas del ser humano. (28:2; 2:8; 3:4).

Consideremos ahora algunas circunstancias que en la historia del pueblo de Judá dieron a Isaías ocasión de insistir en sus exhortaciones a la *fe* y a la completa calma y confianza en Dios.

I. — *La guerra Siro - efraimita.* — En el año 734, Rezín, rey de Siria, y Peka, rey de Israel (C. 7) se coligaron para destituir de su trono a Acaz. Este se asustó mucho, y empezó a prepararse para resistir un sitio de los aliados, cuando Isaías le sale al encuentro a reprenderlo por su falta de fe en Dios. Acaz pide ayuda al rey de Asiria contra sus enemigos y consigue alejarlos de Jerusalem... pero a cambio de quedar como tributario de su aliado sirio.

II.— — *La rebelión de Asdod.* — Por el año 711, encabezados por la ciudad de Asdod, Egipto y Etiopía quieren rebelarse contra Asiria, que las tenía tributarias, y quieren también, naturalmente, arrastrar en su rebelión a Judá, que estaba sobre el camino que debían recorrer los ejércitos asirios. Isaías, que se había antes opuesto a que Judá buscase el peligroso apoyo de tan poderosa nación, ahora que le está sometido, aconseja estarse quieto y no buscar la alianza de Egipto, que había de resultarle desastrosa. Para representar la situación a que Egipto se vería conducido por su rebelión, por tres años anda por las calles de Jerusalem medio desnudo y descalzo. Imaginémosnos la intensidad de su convicción y su amor por el pueblo, para que un hombre de su posición social estuviese dispuesto a soportar las burlas de sus conciudadanos por su manera original y extravagante de predicar.

A los caballos y a los carros de los Egipcios —de quienes Judá esperaba ayuda contra Asiria—, Isaías opone el Dios que es espíritu y todo poder sobre la carne. (13:3). Tiene que luchar en esta emergencia contra los falsos profetas que, ebrios, estimulaban la rebelión contra Asiria, asegurando al rey la victoria (28:7-13). El rey asirio Sargón II, en esta ocasión, sin embargo, se conforma con tomar Asdod, no atacando en cambio a Jerusalem.

En el C. 22 vemos otro aspecto de esta lucha de Isaías por la fe. Hay alegrías y grandes fiestas en Jerusalem, por lo que se considera la próxima independencia del pueblo con relación a Asiria. El profeta, en cambio, llora desconsoladamente por semejante locura. Es notable la despreocupación de la gente cuando dice en v. 13: "comamos y bebamos, que mañana moriremos", palabras que servirán a S. Pablo para satirizar el materialismo y la incredulidad.

Isaías en algunas partes describe al poder asirio como instrumento en manos de Dios para castigar los pecados de su pueblo; pero no deja por ello de reconocer que esa misma nación no obra de acuerdo a la voluntad de Dios, puesto que hasta blasfema de El (36:7, 18-20); por ello también a éste anuncia sus derrotas, como sucedió, en efecto, según vemos en 2 Rey 19 y 20, y en Is 36-39.

En el año 705, a la muerte de Sargón, rey de Asiria, Judá se une finalmente a Egipto en una rebelión contra su sucesor Senaquerib. Este, después de arreglar algunos "pequeños asuntos" —es decir, revueltas— en el este, se dirige con ímpetu hacia las costas del Mediterráneo, y en el año 701 toma 46 ciudades fortificadas, encerr a Ezekías en Jerusalem "como un pájaro en su jaula", según su propia expresión en una inscripción asiria. En esta grave situación, sin embargo, Isaías recomienda fe y calma; en efecto, inesperadamente, el ejército sitiador levanta el sitio y vuelve a su tierra.

* * *

El libro. — Se divide claramente en dos

¡IMPORTANTE!

CAMPAMENTO DEL NORTE

Por razones de la fecha de su publicación, nuestro colega "Renacimiento" no podrá anticipar lo suficiente el aviso y los detalles de este campamento, por lo cual MENSAJERO VALDENSE se ha puesto gustosamente a disposición de dicho periódico — Organo Oficial de la F. J. V. — para publicar lo siguiente:

Se realizará, Dios mediante, el "Campamento del Norte" en Nueva Valdense, (Antigua Estancia), en los días lunes a sabado, 4 a 9 de Noviembre.

El campamento será para jóvenes de ambos sexos; y la cuota inclusive para todos, será de $ 4.00 (cuatro pesos o|u).

Se ruega a los jóvenes que desean asistir al campamento a inscribirse cuanto antes, dirigiendose a una de las siguientes personas:

En Nueva Valdense (Est. Bellaco): Sr. Humberto Davyt.

En San Salvador: Sr. Jack Breeze.

Ombúes y Miguelete: Pastor Carlos Negrín.

Las demás UU. CC. de Colonia: Pastor Daniel Breeze.

La Comisión pro "Campamento del Norte" se ha constituido en la siguiente forma:

Presidente: Daniel Breeze.

Vice - presidente - tesorero: Humberto Davty.

Secretaria: Estela P. de Rivoir.

Vocales: Juan P. Rostan y Jack Breeze.

Para cualquier informe, dirigirse a esta Comisión.

¡¡FECHA DE CLAUSURA DE LA INSCRIPCION: 25 DE OCTUBRE!!

El número máximo de acampantes será de 40 personas.

partes: C 1-39 y C. 40-66. Esta segunda parte constituye por sí sola un libro independiente y se la atribuye a otro escritor que vivió unos 150 años después de Isaías, y al que se llama "deutero-Isaías", o sea el segundo Isaías. La primera parte, generalmente atribuída a Isaías, aunque algunos críticos han querido ver la obra de autores posteriores también, puede subdividirse a su vez en los siguientes "libros": C. 1-12: discursos acerca de Judá y de Jerusalem; C. 13-23: profecías contra naciones enemigas de Israel y Judá; C. 24-27: el día del juicio del mundo; C. 28-32: profecías acerca de la relación entre Judá y Asiria y Egipto; C. 33-35: contraste entre la suerte de Edom y la de Israel; 34-39: la actividad de Isaías durante el reinado de Hezekías.

Es prominente en el mensaje de Isaías el anuncio de la "ruina" como castigo de Dios. Este mensaje de ruina tenía por objeto despertar la conciencia moral del pueblo, y a impulsarle a depositar su confianza solo en Dios.

Observamos también, a través de los oráculos de Isaías, que las condiciones morales y religiosas del pueblo no eran muy diferentes a las del tiempo de Amós. Compárense, por ejemplo, sus denuncias contra el formalismo en C. 1:11-18, con las palabras de Amós en Am. 5:21-24.

Isaías se asemeja por otro lado a Oseas en que funda todos los pecados del pueblo en uno solo: *falta de fe* en Dios, mientras que Oseas lo hacía derivar de la *infidelidad* del pueblo hacia su Dios. La *fe* es la condición necesaria para que Judá sea salvo por Dios; y esta salvación se reveló claramente en más de una liberación providencial de manos de los Asirios, así como en el anunciado regreso de un "resto fiel" después del cautiverio.

En Isaías hay mucho pasajes "mesiánicos", es decir, que reflejan la esperanza de una era de prosperidad para el pueblo, relacionada a veces con la venida de un Mesías o ungido, elegido por Dios. Esos pasajes son motivo de mucho estudio; debemos, sin embargo, tener en cuenta que no fué Isaías el autor de tales esperanzas, sino que estaban en el corazón del pueblo hebreo: Isaías, como otros profetas literarios, purificó estas esperanzas de muchos elementos paganos y egoístas con que estaban manchadas en el concepto popular, haciendo de ella en cambio una era de bendiciones para toda la humanidad por intermedio del "pueblo elegido", del "siervo de Jehová", que muchas veces era personificado en el mismo pueblo.

Las profecías mesiánicas de Isaías, como las de otros profetas, también, y referencias similares en los Salmos, se han aplicado siempre a Cristo y a su obra de Salvación, a sus curaciones, etc. Cristo mismo se aplicó personalmente Is. 61:1,2. Sin embargo, muchas de ellas tenían aplicación directa únicamente al pueblo mismo de Israel y a una era de libertad y de prosperidad nacional que ellos esperaban bajo el reinado de un glorioso descendiente del que fuera su gran rey David.

VIII Instituto de Pastores

Tal como fuera programado, tuvo lugar en Buenos Aires, durante los días 27-30 de agosto ppdo. el VIII Instituto de Pastores, organizado por la Facultad Evangélica de Teología. Unos 25-30 pastores de unas siete u ocho distintas denominaciones se reunieron durante esos días para estudiar juntos distintos aspectos del "Reino de Dios". Cada estudio era iniciado por la presentación de una breve exposición a cargo de distintos pastores, después de lo cual seguía un interesante y amistoso cambio de ideas sobre el mismo. Cada mañana se iniciaba con un breve culto a cargo también de distintas personas. Tuvimos además en él la ocasión de saludar al Pastor Carlos T. Gattinoni, recientemente llegado de Estados Unidos, donde pasara un año de estudios; viene a hacerse cargo de la Secretaría de Educación Religiosa de la Iglesia Metodista, con sede en Buenos Aires.

Es de lamentar que la asistencia fué bastante reducida, en comparación con la de años anteriores, que pasaba de 40; sin duda, el reciente Congreso Evangélico, realizado en la misma ciudad en Julio, con motivo de la visita del Dr. Mott, impidió a muchos trasladarse nuevamente de sus respectivos campos de labor. Seguramente los que se realicen en el futuro contarán con el creciente interés de los que a ellos acostumbran asistir, y de otros más.

C. N.

———ooo———

Nuestra Fiesta Anual de Canto

La Fiesta de Canto se celebrará este año en Tarariras el 16 de Noviembre próximo

El programa comprenderá cuatro partes distintas:

1.—*Culto de apertura*: (a las 9 horas) presidido por el Pastor Ernesto Tron. Se cantarán los himnos de conjunto 160 y 188. Durante ésta parte los cantores formarán una sola Coral, ubicándose en el Templo según la voz que cantan.

2.—*Segunda parte*: (a las 10 horas) Presidida por el Pastor Daniel Breeze, quien pronunciará palabras de bienvenida. Todas las Corales cantarán un himno de su elección contenido en el Himnario Valdense.

3.—*Tercera parte*: (a las 14 horas) Presidida por el Pastor Emilio Ganz. El Pastor Carlos Negrín hará una disertación. Cada Coral está invitada a cantar un coro de *inspiración religiosa y de valor artístico.*

4.—*Cuarta parte*: (a las 16 y 30 horas) Las Corales reunidas cantarán el himno de conjunto 34 de nuestro himnario, luego de haber sido cantado por una Coral elegida por la suerte. Después de las palabras de clausura a cargo del Pastor Juan Tron — Presidente de la Comisión Ejecutiva — y el canto del "Serment de Sibaud", se terminará con la oración.

* * *

De mañana se levantará una colecta a favor del Hogar de Ancianos, de Colonia Valdense. La colecta de la tarde será a favor de las publicaciones musicales destinadas a nuestras Corales.

Los señores Directores de Corales están invitados a cuidar particularmente la ejecución de los himnos de conjunto, y a comunicar al secretario de la Comisión de Canto Sagrado — Sr. Emilio Ganz (Cosmopolita. Vía: Rosario) — los himnos que piensan cantar, como también el número de cantores de cada voz que forma la propia Coral antes del 15 de Octubre próximo.

Además de las Corales, con agrado se oirán eventuales solos, dúos, cuartetos, etc. Se pide a los interesados comuniquen oportunamente los himnos, para que sean publicados en el programa.

La Comisión de Canto Sagrado.

VENDO TERRENO

en Colonia Valdense, frente a la casa del Sr. Valdo Pons: buena ubicación en el corazón de C. Valdense. — Dirigirse a Julio E. Griot, San Pedro. Correspondencia por Estación Estanzuela.

———ooo———

Gran Festival Anual

A BENEFICIO DEL HOGAR PARA ANCIANOS DE COLONIA VALDENSE

A realizarse en el ex-salón de la escuela local

EL DIA 12 DE OCTUBRE DE 1940

El acto se iniciará a las 14 horas, comenzando a funcionar los distintos Kioscos: Confitería, Buffet, Provisión, Labores, Plantas y Flores, Bebidas, Pesquerías, Rifas, Tómbolas, Telegramas y Cédulas.

En un Kiosco especial se pondrán en venta objetos fabricados por los huéspedes del Hogar.

Por la tarde se desarrollará un breve programa especialmente preparados con números de canto y representaciones. *Entrada* $ 0.20.

Se realizarán juegos y competencias con premios, para niños y mayores.

El servicio de té será atendido desde las 16 horas.

Por la noche funcionarán todos los Kioscos y se servirá cena desde las 19 y 30 horas

El acto será amenizado por una orquesta.

A la Iglesia que está en tu casa

(Conclusión)

Si el hogar de un cristiano tiene fallas morales, éstas repercuten en la Iglesia; si en las familias cristianas hay observancia de los principios que Cristo enseñó, no tal sucederá en la Iglesia. Si la moral de nuestra casa es elevada así influiremos en medio de nuestra congregación, si el espíritu de servicio existe entre los miembros de nuestra casa este mismo espíritu trascenderá al medio donde actuamos.

Si hay contiendas "en la Iglesia que está en tu casa" no dejará de haberlas en la congregación, si hay envidias tampoco podremos dejarlas entrar al templo. Los sentimientos que nos mueven en la intimidad del hogar son los que imprimiremos a nuestro alrededor en nuestra congregación.

Nuestra Iglesia no puede ser mejor de lo que somos nosotros y nuestros hijos; en ella se revelará precisamente el mismo espíritu que predomine en nuestro hogar. No hemos visto aún el milagro de que el analfabeto fuera al templo y leyera la Biblia, de la misma manera el que en su hogar es causa de escándalo lo será en la Iglesia, el que pone paz entre hermanos la infundirá también en el alma de sus hermanos en la fe.

¿Hay caridad, hay fe, hay amor, hay temor de Jehová, hay lectura de la Biblia, hay oración, "en la Iglesia que está en tu casa"?

La negligencia en el estudio de la Biblia tiene muchas causas. Para excusarse, muchos podrán alegar la educación religiosa que han recibido. En la casa de sus padres se oraba, pero no se abría el libro sagrado; la oración que no se sumerge en las límpidas y solemnes profundidades de la Biblia, fuente bullidora, es a veces como un recipiente vacío que se surte en una cisterna deseada. ¡Nuestra alma está tantas veces en seco!

Cuantos niños hay a los cuales nunca se les habló en estos términos; Mira el occidente enrojecido, mientras las primeras estrellas vienen en cortejo tras el sol que desaparece, las colinas bañadas de una luz purpurina parecen alabar al Altísimo! Admira y adora!! Pues la Biblia que tú tienes vale aún más que el firmamento y sus esplendores, pues el Señor ha dicho: "El cielo y la tierra pasarán, más mis palabras no pasarán".

Otras razones hay que explican nuestra ignorancia de la Biblia; si hay familias donde no se lee, hay otras donde se la lee demasiado, porque se la lee mal. Se nos ha fatigado desde la infancia; se nos ha hostigado en nuestra juventud: aun nos ha sido a veces objeto de escándalo para nuestra razón y nuestra conciencia.

Pero el más grave motivo que nos aleja de la Biblia es a menudo nuestro estado moral: deseamos cerrar los ojos a la luz. Consentir, en este caso, en meditar las Escrituras sería una decisión interna, que inauguraría una nueva vida.

¡Qué! ¿Volver las páginas de un volumen? ¿Qué es esto en apariencia? Al menos, cuando el Pastor nos conjura de ir a Dios, plantea ante nosotros un acto que llama nuestra atención. ¿Será yendo a arrodillarse en un confesionario, en alguna capilla de vidrios de color violeta, o la adoración del santo sacramento bajo las arcadas obscuras? Pero, abrir un libro y leer? ¡Un libro que ha perdido el atractivo de la novedad y cuyo aspecto está desnudo de toda poesía! ¿Es con esto con lo que nos arrancará a nuestra torpeza espiritual o a nuestro aburrimiento, a nuestros enojos o nuestros temores?

Efectivamente es con esto. Pues esto es el eco de la Palabra de Dios, término envejecido sin duda, pero que a imitación de una rama negruzca puede cubrirse de hojas graciosas, de flores odoríferas y de frutas sabrosas.

El mismo libro que parece desecado como una momia para algunos, es palpitante de vida para los otros. Es como la luciérnaga que brilla de noche en nuestro jardín. Un niño la ve y grita del prodigio; es una chispa animada, un diamante, una estrellita. Otro niño acude pero no ha visto su brillo: él recoge del suelo un animalejo feo y repulsivo.

La Escritura Santa no se siempre con la misma claridad, al menos por nuestros ojos cambiantes. Ayer, nos hablaba, hoy queda muda; hoy se calla; mañana nos dirá palabras inefables.

¿Hay caridad, hay fe, hay amor, hay temor de Jehová, hay lectura de la Biblia, hay oración "en la Iglesia que está en tu casa"?, todo esto llevarás a la casa de Dios y serás en el Templo una bendición.

¡Qué hermoso sería si estas palabras de Pablo dirigidas a la casa de Filemón fuesen también aplicables a cada uno de nuestros hogares!

Cuando salgas del Templo y vayas a tu casa, cerrada su puerta, pregúntate, ¿podría Pablo decirme — a la Iglesia que está en tu casa — Salud?

("El Heraldo Evangélico").

———ooo———

Hogar para Ancianos

Donaciones en substancia durante los meses de julio y agosto:

Colonia Valdense. — Margarita B. de Artús: plantas. Samuel Malan y Flia.; 1 litro miel. Elvira Malan Geymonat: plantas. Umberto Ricca y Flia.: 1 pan casero y pan dulce. Dora R. de Odin: acelgas. Margarita A. de Cufré: flores y plantas. David Malan y Sra.: plantas y árboles. Elisa S. de Davit: 2 pares calzoncillos. Elisa P. de Malan: verduras y naranjas. Margarita M. de Maurin: naranjas, mandarinas y flores. Enrique Garrou y Flia.: 1 tarro grasa y 2 pares medias de lana. Egelberto Etlin y Flia.; 6 litros de leche. Guillermo Vergara: diarios. Enzo Gilles y Sra.: 1 c. tangerinas. María R. de Rivoir: 4 md. lana, verdura y 2 kgs. fideos. Angelina R. de Zuehi: 2 kgs. arroz, revistas

Taller de Granito y Marmolería de Francisco SCANO

"ROMA"

Panteones, monumentos, lápidas, puertas de nicho y toda clase de trabajos para cementerio, en mármol y granito, negro, azul y rosado.
Trabajos para la construcción en general zócalos, escalones, revestimientos, etc.

AVENIDA DEL PUERTO
Frente a la panadería de Amann

Teléf 153 — COLONIA SUIZA

HOGAR del «FRAUENVEREIN»

COLONIA SUIZA — DEPTO. COLONIA
(*al lado del Templo Evangélico*)
Autorizado por el M. de S. P. para recibir pensionistas

A parturientas y convalescientes se ofrece alojamiento confortable a precios modicos. Esmerada atención. Prolija higiene. Médico o partera a elección de la enferma. A socias precio especial.

Consúltenos con anticipación.

(Teléf. 158 Nueva Helvecia)

"LA ESMERALDA"

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedadades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

y flores. Catalina F. de Rivoir: chorizos. Elvira M. de Armand Ugon: 1 canasto naranjas. Lidia B. de Revel: cebollas y chorizos. Aída S. Salomón: flores. Ana A. U. de Tron: naranjas y flores. Flia. Roland Bonjour: queso de cerdo. Luis Malan Gonnet: 1 cajón naranjas.

Cosmopolita. — Josefina G. de Baridon: 1 pan y chorizos. Pablo Benech y Flia.: 3 quesos limburgo.

Colonia. — Pedro Cabrera (hijo): 2 docenas huevos. Leandro Cabrera y Flia.: 1 frasco dulce de leche.

Montevideo. — Emilio Armand Ugon: tabaco. Iglesia del Buceo: 2 sacos para hombre. 2 chalecos. 4 camisas. 2 pantalones. 3 pares polainas. 7 saquitos para señora. 5 bufandas. 2 pañoletas. 1 calzoncillo. 1 par medias y revistas. Felipe Forcella: 2 sacos. 1 chaleco. 1 sombrero. 2 pares polainas y revistas.

¡Muchas gracias!

Queremos también agradecer a todas las señoras y señoritas, que hace varios meses vienen preparando labores para la kermesse del 12 de Octubre a beneficio del Hogar para Ancianos.

Los nombres de dichas personas son los siguientes: Sras.: Margarita B. de Artus. Dora R. de Odin. Magdalena P. de Malan. Elida G. de Malan. Lina R. de Garrou. Amilda D. de Eutlin. Paulina P. de Garrou. Margarita A. de Cufré y Milka P. de Ricca.

Srtas.: L. O. y V. Ricca. Emita Gilles. Juana y Clarita Roland. Rita Peyronel. Ernesta Peyronel. Luisa Bertin. Adelina Jourdan. Angélica y Dora Archetti. María E. Malan. Albertina Malan. Nélida Gonnet Murglia y Elvira Malan Geymonat.

Página Femenina

Ligas de Riachuelo y Estanzuela. — Las señoras Tron y Davyt visitaron — en representación de la Comisión Directiva de la Federación Femenina Valdense — a estas entidades. Un hermoso y atento grupo de hermanas asistió a este acto a pesar del mal estado de los caminos. La Liga de Colonia, en una delegación, se hizo presente trayendo palabras de afecto cristiano.

La *Liga de Cosmopolita* nos remitió ya 4 mts. de género, 1½ metros de franela y 63 prendas de vestir que han preparado en un mes, lo que prueba la magnífica actividad y generosidad de ese grupo de mujeres cristianas para [illegible]s de Europa.

Las socias de la Liga de Artilleros — aunque no se haya aún federado a las demás — respondieron con entusiasmo al llamado a favor de los refugiados enviando 77 prendas de vestir y $ 7.50.

Deseamos expresar nuestro profundo agradecimiento a las Ligas de Cosmopolita y Artilleros por su liberalidad y su acción dinámica para aliviar tanta miseria en Europa.

De inmediato se remitirán estas donaciones a la Cruz Roja Internacional de la Capital.

Dios nos da en abundancia para que siempre estemos ansiosos de imitarlo tendiendo una mano fraternal y compasiva a todo sufrimiento!

El *Congreso anual de Ligas Femeninas del Uruguay* en Montevideo está convocado para el 19 de octubre. Todas las Ligas pueden enviar delegaciones si lo desean. De Colonia Valdense saldrá un ómnibus con ese destino. Si alguna socia de alguna Liga desea unirse a las de Colonia Valdense puede hacerlo dirigiéndose, de inmediato, a la señora Lidia R. de Revel para conocer el horario de salida.

La Comisión Directiva.

Ecos Valdenses

URUGUAY

Tapariras. — El domingo, 15 de setiembre, presidió el culto en este Templo el Pastor Emilio H. Ganz, quien visitaba la congregación en misión especial a favor de la Obra de Evangelización en Juan Lacaze.

Con verdadero éxito se llevó a cabo la Cena y Velada organizadas por la Unión Cristiana de la localidad: este acto tuvo lugar el sábado, 21 de setiembre.

Enfermos. — Numerosos hogares han sido visitados por la "gripe", pero felizmente de los muchos enfermos no hubo casos de gravedad. Uno de los hogares muy "castigados" fué el de los esposos Emilia Rivoir y señora, pues en cierto momento se hallaban postrados en cama diez miembros de la familia.

Riachuelo. — *Ligas Femeninas.* — El lunes 16 de setiembre se reunieron las dos Ligas Femeninas, de Estanzuela y Riachuelo, en el Templo de esta localidad para recibir la visita de miembros de la Comisión Directiva de la Federación Femenina Valdense: señoras Ana M. Armand Ugon de Tron, y Nora S. de Davit. Los caminos barrosos restaron a la concurrencia de hermanas, a pesar de lo cual fué buena la asistencia. Los mensajes dados fueron muy apreciados.

Cultos. — El culto del domingo 15 de setiembre, fué presidido por el Pastor Emilio H. Ganz, quien estaba acompañado por el Vice-Presidente del Consistorio, señor Pablo M. Salomón. Agradecemos al Pastor Ganz esta visita.

El domingo 22 de setiembre se realizó un culto "In Memoriam" en el hogar de los esposos Enrique Gonnet M. - Elisa Ricca, de Estanzuela, cuyo hijo, Atlántico, fué muerto por un rayo eléctrico el 21 de julio pasado. En esta ocasión fueron presentados al bautismo cristiano dos nietos de los esposos Gonnet - Ricca las criaturas Edelweis Gonnet G. y Hely Noemi Tourn G. Hubo una numerosa asistencia de hermanos y vecinos, externizándose así la gran simpatía que todos sienten para con estos queridos padres en su dolor.

Verdanza. — Los esposos Alejandro Flo-

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1605, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

HERMAN E. GONNET

Martillero público

NEGOCIOS RURALES, REMATES
COMISIONES EN GENERAL

Tengo para la venta campos, casas y solares, etc.

A 15 ks. de Cardona 320 unidades de campo especial para ganadería o labranza. Sobre carretera nacional, una granja compuesta de 5 hect. con su hermoso chalet. Precio convencional.

Dos terrenos de cinco y siete hect. aptos para granja por su buena ubicación.

20 unidades en S. Pedro, amplias y cómodas poblaciones de material, son tierras especiales de inmenso porvenir, ubicadas en uno de los más importantes centros agrícolas del Departamento.

En C. Valdense: solares a 200 metros de P. de Deportes, terrenos de 5 unidades a la misma distancia.

En C. Cosmopolita: 70 hect. aptas para ganadería.

Una granja agrícola compuesta de 36 hect., poblaciones de material, molino, grandes montes artificiales, etc.

Por cualquier negocio consúlteme.

Escritorio: Calle Dr. Ruperto Borrás 400

Rosario Oriental

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina Genera y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR.— Dentista.— Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

Dr. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Valdense, (Casa Sr. Esteban Ricca).

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Colonia 882. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

FRANCISCA RUSSI DE LUIBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia.

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS.

Teléf. N° 14 Colonia Cosmopolita

IMPRENTA "COLONIA SUIZA"

DE

J. EDMUNDO GILLES & Cía.

POR CUALQUIER TRABAJO COMERCIAL, FOLLETOS, ESTATUTOS, CIRCULARES, PARTICIPACIONES DE ENLACE, TARJETAS, ETC. CONSÚLTENOS

Colonia Suiza — Teléfono 37

rín - Matilde Perrachon se han construído una hermosa casa al lado de la carretera nacional Colonia - Montevideo, a la altura del K.166; habiendo fijado ya su residencia allí, con la hija Celina. ¡Nuestras felicitaciones!

SAN PEDRO. — *Santa Cena.* — Habiendo tenido que postergarse el culto con celebración de la Santa Comunión, debido al tiempo lluvioso, dicho acto tendrá luagr el domingo 13 de octubre, comenzando a las 15 horas.

Enfermos. — Las niñas Milta y Gladys Bertalot, hijas de don David Bertalot, estuvieron enfermas de cuidado; Gladys se encuentra ya bien, pero Milta, que estuvo más atrasada en su salud, mejora paulatinamente.

—Por razones de su salud volvió a bajar a Montevideo el hermano Emilio Artús, quien experimenta una leve mejoría ya.

COLONIA. — Debido al tiempo inclemente hubo escasísima concurrencia al culto presidido por el Pastor Emilio H. Ganz, el domingo 15 de setiembre. Esperamos que le sea posible a este Obrero visitarnos en fecha futura cercana.

Enfermos. — Después de una grave enfermedad, se halla restableciéndose en su salud nuestra anciana hermana, señora A. Fanry Caffarel de Klett.

—Se halla en Colonia, en estado delicado de salud, la joven hermana Juanita Tourn, de San Pedro.

—Tuvo que internarse en el hospital de Colonia el hermano Emilio Davyt debido a una seria infección en una mano; se halla mejorando.

Traslados. — La señorita Paulina Rostagnol se halla en ésta; pasará aquí una temporada dedicándose a estudios especiales en preparación para cierta carrera que desea seguir: Le deseamos verdadero éxito en su labor.

—Los esposos William K. Breeze y señora, juntamente con sus hijitos, han fijado su residencia en esta ciudad, siendo su actual domicilio, calle Río Negro s|n. Les ofrecemos una cordial bienvenida.

COLONIA VALDENSE. — *Beneficio.* — La Comisión del Festival del Hogar para Ancianos está trabajando con mucho entusiasmo y gran dedicación a favor del próximo beneficio del 12 de octubre.

Cultos nocturnos. — El señor Emilio Roland acompañó al Pastor en todos los cultos realizados de noche en las distintas escuelas en que fué posible realizarlos excepto en "Sauce", por mal tiempo. Una buena asistencia se notó en todos estos actos.

El *Sábado* 14 del corriente un grupo muy numeroso de socios de la Unión Cristiana de ésta visitó la Unión Cristiana de Tarariras.

Fiesta de Canto. — El domingo 22 las escuelas dominicales de La Paz, Centro, Comba, Félix, Sauce y Bonjour se reunieron en el templo de "Centro" para un hermoso festival de canto. Las escuelas de Negrín, Cufré y Rincón del Rey no pudieron intervenir por el mal estado de los caminos. El señor Emilio Roland habló a los niños con ese tono afectuoso que le caracteriza. Los cantos fueron bien ensayados y dejaron en los asistentes gratísima impresión. La Escuela Dominical "Centro" ofreció refrescos y masas a todos los niños y maestros de las Escuelas Dominicales. Luego hubo juegos en la Plaza de Deportes.

Día del Maestro. — En la escuela de 2.º grado N.º 26 de ésta y la Comisión de Fomento Escolar y los niños de la escuela, organizaron una interesautísima y simpática demostración de alto aprecio a sus maestras Sra. Directora Berta A. de Gilles y señoras Lidia Berton de Revel y María Pontet de Jourdan. El grupo de Menores de la Unión Cristiana acompañado por el profesor Modesto Cenoz se unió al acto por ser ex alumnos de la citada escuela, ofrecieron flores y agradeciendo a sus ex maestras su labor. Nos alegramos que se inculque más y más en la niñez estimación y gratitud por el trabajo efectuado con toda dedicación por nuestros maestros.

Enfermos. — Hállase delicado de salud el niñito Yamandú Gilles.

—Regresó a ésta después de sufrir una delicadísima operación la joven señora Renée Geymonat de Moynet.

Deseamos a todos estos enfermos un completo restablecimiento.

Nueva nurse. — Se ha radicado definitivamente en ésta la señora nurse Juanita Geymonat de Boulard que ocupa el puesto de nurse jefe de la Sala de Auxilios de Nueva Helvecia. No dudamos de que esta señora activa y abnegada realice una labor eficaz en su nuevo cargo.

COSMOPOLITA. — Por haber estado el Pastor Ganz ausente de la Congregación — hallándose en gira de colecta en Tarariras para recaudar fondos para la construcción del Templo en Juan Lacaze — el culto dominical del domingo 15 de setiembre ppdo. fué presidido en Cosmopolita por el señor Manuel Alberto Baridon. El mensaje fué apreciado y le agradecemos su buena cooperación.

—La Unión Cristiana de Cosmopolita en su reunión del 22 del corriente realizó su concentraeión mensual de juventud. La parte social revistió un brillo característico. Se aprecia-

Elija para sus
transacciones comerciales las casas que
GUILLERMO GREISING S. C.
tiene establecidas en
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

ron los actores de las pequeñas comedias, los cantores, así como la "orquesta Pons". Acompañadas del armonio cantaron solos la señorita Evelina Pons y la niña Nina Pons Gonnet. El provecho de esta parte artística fué destinado a la obra en la vecina villa de Juan Lacaze. Apreciamos estas actividades juveniles y agradecemos su cooperación con la Iglesia.

Viajeros. — Ha salido por una estada de un mes entre los valdenses radicados al norte del Río Negro el Pastor Enrique Beux. Lo acompañamos con los mejores votos para su salud y para su obra entre los hermanos allí radicados.

Enfermos. — Con los cambios bruscos de temperatura de estas últimas semanas, son numerosos los casos de gripe y resfrío. Mencionamos los hermanos que pasaron por estas pruebas: Enrique Baridon, Dora Brioso, Juan y Lauro Walikowsky, y Clara Grill de Walikowsky. Nos alegramos saberlos en mejor estado de salud.

JUAN LACAZE. — Ha sido escriturado a nombre de la Iglesia de Cosmopolita —gracias a la intervención de los señores Emilio Armand Ugón y Ernesto Roland, de Montevideo— el terreno donde próximamente se levantará el Templo Evangélico de esa villa.

—La Escuela Dominical continúa con entusiasmo y éxito su obra, reuniendo cada domingo unos cuarenta niños. Esta actividad tomará un nuevo empuje, atrayendo nuevos elementos cuando podamos disponer de locales propios y amplios.

—Fué probada por la gripe nuestra hermana Sra. Adela Costabel de Morel.

ARTILLEROS. — La lección de catecismo y el culto realizados el domingo 15 de setiembre ppdo. fueron dirigidos por el Pastor Daniel Brecze, de la vecina Congregación de Tarariras. Le agradecemos su apreciada cooperación, así como su mensaje cristiano.

—El niño Walter Rostagnol, de la vecina sección de Rincón del Sauce, fué afectado por un flemón a la garganta. Nos alegramos apuntar que ahora está restablecido.

OMBUES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — En lo que pudo ser un grave accidente de tránsito, pero que felizmente fué conjurado, mientras se acercaba a Mercedes, sufrió un fuerte golpe la Sra. Juana Bonjour de Berger, el que la tiene casi inmóvil en cama. La grippe está haciendo su visita anual a algunas familias: recordamos hasta ahora las de Pablo Pontet y familia y al Sr. Alberto Davyt.

Viajeros. — Estuvieron en Mercedes, con motivo del casamiento del Sr. Juan Bonjour, los hermanos Juan Berger y Sra. Juana Bonjour, y Alejo Rostán y señora Clara Bonjour, y Emilio Rostán y familia. Nos visitaron de Piedra Chata los jóvenes Eduardo Félix y Leonel Schaffner. Estuvo en C. Valdense el joven Elio A. Ugón. Se ausentó por una temporada a C. Suiza a seguir cursos especiales del hogar, la Srta. Juana Berger. En Tarariras y C. Suiza estuvieron la Sra. Susana M. S. de Berger y sus hijos David y Berta.

Kermesse. — Favorecidos por un excelente día y numerosa concurrencia, los jóvenes unionistas celebraron el sábado 14 de setiembre su kermesse anual. Esta se desarrolló por la tarde, sirviéndose una cena por la noche. Una improvisada orquesta, en que tomaron parte sucesivamente, o a tres instrumentos, las siguientes personas: Sra. Alicia P. de Negrín, Srtas. Yolanda Casamaño, Hilda Meyer, Juanita Berger en piano, y los jóvenes: Eduardo Félix (violín) y Leonel Schoffner (bandoneón) —estos dos de Piedra Chata— y Baltasar Oudri (bandoneón), amenizó el acto.

Velada. — Con mucho entusiasmo y dedicación, un grupo de unionistas prepara una velada para ser dada a principios de octubre, para la que se ensayan el drama "Papa Lebonnard", y la comedia "¡Me caso!"

La Iglesia Católica. — El vecindario católico espera inaugurar el Templo levantado en ésta, el domingo 13 de Octubre, después de una semana de reuniones religiosas especiales. Impartirá la bendición al Templo el Arzobispo de Salto.

La visita del Pastor Ganz. — Por varias veces la lluvia ha impedido la visita del Pastor E. H. Ganz para recibir las contribuciones para la obra de Evangelización en Juan Lacaze. Esperamos que más adelante, en la primavera, ésta pueda realizarse.

Edificio Escolar. — Ha sido votada la suma de $ 30.000 para la construcción de un amplio edificio escolar en el pueblo.

Corresponsal.

CAMPOS y CASAS:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

EDUARDO F. VAZQUEZ

Joaquín Suárez — Depto. Colonia
Teléfono 33

Estación de Servicio
A T L A N T I C
de SIXTO ERRECART
Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomeria - Aire
SERVICIO DIA Y NOCHE
Teléfono Berohuet ROSARIO O.

C. CORVINO
Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles viernes y sábados, regresando en el día. — Recibe órdenes en el comercio del señor Eliseo Martínez, Ibicuy 1301, Montevideo. Teléfono 84159.
Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — El día 21 de setiembre, la Asociación Cristiana de Jóvenes de Jacinto Arauz, celebró su XV aniversario con un acto que se efectuó en la Quinta Bonjour. El día espléndido, la concurrencia muy numerosa, la perfecta organización y un excelente espíritu cristiano, fueron factores que contribuyeron eficazmente al éxito de los actos programados.

A las 13 horas fué servido un almuerzo a

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emillo Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Ernesto Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Asociación Cristiana de Jóvenes.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
Rosario Tala: Juan Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.
San Carlos: Juan Bta. Bertinat - San Carlos Centro.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

SUSCRIPCIONES:

Uruguay, $ 2.50 o|u — Argentina, $ 5 m|n
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.
Otros países, $ 3 o|u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, $ 2.50 por un solo centímetro lineal.
" " $ 2.— por centímetro lineal.
" grandes, convencional, según el formato.
agradecimientos, $ 1.00.

Clichés, mínimo, $ 3.—. Convencional, según el formato.

más de 250 personas, en su mayoría jóvenes, y merecen una sincera palabra de felicitación los que tuvieron a su cargo la preparación de ese acto, pues se evidencio hasta en los más pequeños detalles una perfecta organización.

A las 15.30 se realizó el Acto conmemorativo presidido por el Pastor, quien, después de una parte devocional, cedió la palabra al Presidente de la Asociación, Señor Daniel Bonjour Dalmas, quien presentó una reseña completa e interesante de la labor desplegada por la entidad en sus primeros quince años de vida. El pastor Villalpando, de Bahía Blanca, quien había venido acompañado por una selecta delegación de la Iglesia Metodista de esa ciudad, dió un excelente mensaje exhortando a los jóvenes especialmente, a tener un espíritu de fortaleza, de amor y de templanza. Hicieron uso de la palabra con mensajes muy buenos y directos, el Señor Augusto Gonnet, Presidente de la Unión Cristiana del Triángulo; el Señor R. Jacob, en representación de la Iglesia Metodista de Bahía Blanca, y el Señor Juan P. Malán, Presidente de la Asociación Cristiana de Jovenes de Villa Iris, cerrando el acto el Pastor S. Long con un caluroso llamado a intensificar y ampliar la obra que a nuestra Uniones les corresponde realizar.

Con una colecta pro Salón, el canto del Himno "Hasta la muerte" y la bendicion, finalizó un acto que ha de perdurar en el recuerdo de todos y ha de contribuir eficazmente a una mayor comprensión de las obligaciones que como jóvenes cristianos debemos cumplir en la hora presente.

Aseguramos a la Asociación Cristiana de Jóvenes de Jacinto Arauz un porvenir bendecido por el Señor para bien de nuestra juventud y para el triunfo de la Causa de Cristo.

—Con motivo de la Primera Convencion de la Juventud Evangélica, que D. M. se realizará en Bahía Blanca los días 11, 12 y 13 de octubre, se efectuarán dos transmisiones radiotelefónicas especialmente dedicadas a nuestra congregación y en las que participará un coro de nuestra Iglesia.

Ellas se efectuarán a las 9.30 por L. U. 2 (Radio Bahía Blanca), y a las 14.30 por L. U. 7 (Radio General San Martín).

—El registro de Miembros Electores estará abierto en el transcurso del mes de octubre. Es necesario que los miembros de Iglesia, interesados en las actividades y marcha general de la congregación, se inscriban en ese Registro para poder tener voz y voto en las Asambleas.

S. C.

———ooo———

Nacimientos

Riachuelo. — Los esposos Ducassou - Negrin han dado la bienvenida a una hermosa nena; madre e hijita siguen muy bien. Pedimos para la nueva huesped, juntamente con sus padres y hermanos, las mas ricas bendiciones del Señor.

———ooo———

Enlaces

Tarariras. — En el Templo E. Valdense de esta localidad se realizó, el sábado 21 de setiembre ppdo., la ceremonia religiosa del enlace de los noveles esposos Esteban S. Mondon-Luisa E. Rivoir. El nuevo hogar se establece en La Barra de San Juan (congregación de San Pedro).

Deseamos a nuestros hermanos felicidad en su hogar y las abundantes bendiciones de Dios en todo tiempo.

Cosmopolita. — El sábado 21 de setiembre ppdo. se realizaron las bodas de Raúl Arturo Gonnet-Hilda Delfina Tourn. Renovamos los mejores votos de bendición para los noveles esposos.

———ooo———

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

OMAR ORESTES NEGRIN B.
de San Pedro
Nacido: 9 de Febrero de 1925.
Fallecido: 2 de Setiembre de 1940.
Sus padres, hermanos y hermanas le dedican este cariñoso recuerdo.

Cosmopolita. — El lunes 16 de setiembre ppdo. se realizó el entierro de los despojos mortales de José Galañena. Por estar ausentes el Pastor titular de la Congregación y el Pastor Emérito Sr. Beux, quién siempre gustoso coopera con él, se había solicitado la intervención del Pastor Ernesto Tron, de Colonia Valdense. Cuando éste último se disponía a concurrir, fué invitado por teléfono a no molestarse. A la familia enlutada enviamos nuestra simpatía cristiana.